

**Ассамблея государств-  
участников**

Distr.: General  
15 January 2003  
Russian  
Original: English/French

**Первая сессия (первая и вторая части  
возобновленной сессии)**

Нью-Йорк

3–7 февраля 2003 года

21–23 апреля 2003 года

**Выборы судей Международного уголовного суда  
(продолжение)****Записка Секретариата**

Добавление

**Приложение I**

**Алфавитный список кандидатов (с заявлениями  
о соответствии требованиям)**

**7. Диарра, Фатумата Дембеле (Мали)****Вербальная нота**

*Следующая дополнительная информация была получена от Постоянного представительства Мали при Организации Объединенных Наций:*

Кандидатура г-жи Диарры Фатуматы Дембеле на пост судьи Международного уголовного суда представляется по списку А. Этот выбор произведен с соблюдением процедуры назначения кандидатов на высшие судебные должности в Мали.

В соответствии с законом № 96-071/AN-RM от 16 декабря 1996 года, регулирующим организацию, правила работы и порядок процедуры Верховного суда (пункт 2 статьи 6), члены Верховного суда, судебные и административные магистраты, назначаются из числа лучших магистратов. В данном случае речь идет не столько о классическом выдвижении кандидата, сколько о представлении кандидата на выборную должность от имени Мали.

Хотя традиционно выбор кандидатуры на такую должность не требует постановления совета министров или указа президента Республики, тем не менее следует отметить, что вопрос выдвижения кандидатуры г-жи Диарры Фатуматы Дембеле был предметом обстоятельных консультаций между минист-

ром юстиции (т.к. это входит в круг его ведения), премьер-министром, главой правительства, президентом Республики, председателем Высшего совета магистратуры.

Таким образом, в результате достижения полного консенсуса по этой кандидатуре высшие руководители Республики Мали предложили министру иностранных дел выдвинуть кандидатуру г-жи Диарры от имени государства Мали.

До избрания Генеральной Ассамблеей на пост судьи *ad litem* Международного суда по бывшей Югославии г-жа Диарра являлась Национальным директором Управления юстиции Мали.

### **35. Сиссоко, Мори Усман (Нигер)**

#### **Вербальная нота**

*Следующая дополнительная информация была получена от Постоянного представительства Нигера при Организации Объединенных Наций:*

После наступления срока выдвижения кандидатов министерство юстиции поручило различным судебным структурам предложить квалифицированные кандидатуры. В этой связи им, среди прочего, было предложено выдвигать кандидатуры судей, имеющих исключительный послужной список на государственной службе Нигера. После выдвижения ряда кандидатур министр сформировал комитет по отбору кандидата, в котором он выполнял обязанность председателя. Упомянутый комитет после тщательного рассмотрения личных дел рекомендованных кандидатов остановил свой выбор на кандидатуре г-на Мори Усмана Сиссоко, Председателя Счетной и бюджетно-ревизионной палаты Верховного суда. Впоследствии кандидатуру г-на Сиссоко поддержал Его Превосходительство Мамаду Танджа, президент Республики, председатель Высшего совета магистратуры.

### **36. Слэйд, Туилома Нерони (Самоа)**

#### **Вербальная нота**

*Следующая дополнительная информация была получена от Постоянного представительства Самоа при Организации Объединенных Наций:*

Что касается требований, содержащихся в подпункте (i) пункта 4 статьи 36 Римского статута, которые представляют собой довольно общие положения применительно к ситуации в Самоа с учетом отсутствия конкретного изложения процедуры выдвижения кандидатов, г-н Слэйд полностью отвечает требованиям, предъявляемым к назначению на высшие судебные должности в Самоа, поскольку он обладает высокими моральными и личными качествами, а также удовлетворяет квалификационным требованиям в отношении юридического опыта, установленным по конституции Самоа, и в силу того факта, что кандидатура и выдвижение г-на Слэйда на должность судьи Международного уголовного суда получили одобрение и поддержку премьер-министра, являю-

щегося лицом, которое по конституции рекомендует назначения на высшие судебные должности в стране. Кроме того, выдвижение г-на Слэйда на эту должность получило одобрение и поддержку Юридического общества Самоа, профессиональной ассоциации юристов страны.

---